

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАЛАТЪВОІЕ).

AL VI-LEA

N^o 61.

Brashov, 2. August.

1843.

Унгарія ші Славонія.

АДЪНАРЕА КОМІТАТЪЛАШІ ПОЖЕГА. Ачист комітат ала Славоніі анокъ цинѣ конгрегаціе ла 17. Іуліе. Матеріа сфѣтѣріе фѣ хотѣрѣеа касеі депѣтацілор аш діегѣ, прін кареа се опреѣе антрекѣріеа лімеі латіне, іар сфѣтѣріеа аневѣш кѣрсе ші аічі кѣ дестѣлаз антѣрѣтаре ші реѣлатѣла фѣ: 1) Атѣт депѣтаціі знітелор цѣрі (Кроаціа ші Славонія), кѣт ші маі деосеіт депѣтаціі Пожегеі сѣ рѣмѣіе крелінчощі інстрѣкцілор че лі с'аѣ дат ші нѣнѣмаі аш адѣнѣріле діегале, чі ші аш челе фішкале сѣ кѣвінтѣзе азтінѣше. 2) Маіестатеа Са краіѣа сѣ фіе рѣгат аш тоатѣ 8мілініца, ка знітеле цѣрі ші пе депѣтаціі лор сѣ се анадѣре а'ї аѣа сѣнт преа'налта Са апѣраре; іар репрезентаціа че ва фаче Пожега кѣтрѣ монарѣѣа, се ва ампѣртѣші тѣтѣрор комітатѣрілор Славоніі ші а Кроаціі. 3) Вкеленціа Са банѣа Славоніі сѣ фіе рѣгат, ка дін конферінца банааз сѣ алагѣ о депѣтаціе нѣмерѣасѣ, каре сѣ се роаѣе аш нѣмеле цѣрілор ла пічоареле тронѣлаші пентрѣ віндекареа вѣтѣмѣрілор фѣкѣтѣ дрепѣтѣрілор мѣнічипале. 4) Аш. Са к. к. палатінѣа, вк. Са к. персонал ші вк. Са мареле шпан контеале Сечені сѣ фіе рѣгаціі, кѣ сѣ вівевоіаскѣ а аѣа пе депѣтаціі сѣнт а лор апѣраре. 5) Депѣтацілор лі се дѣ аш інстрѣкціе, ка еі сѣ нѣ сѣфѣре а се аместека комітатѣріле (адекѣ цінѣтѣріле) славоане кѣ але Унгаріі, чі ачеле сѣ се нѣміаскѣ „комітатѣрі але Славоніі де жос," іар комітатѣріле Кроаціі сѣ треакѣ сѣнт нѣміре де „Славоніа де сѣс." (Аѣпѣ газетіле магіаре Jelenkor ші „газета націоналѣ" дін Пеша.) Аша реакціа се араѣтѣ аш амбеле цѣрі славоане прін аневѣш іспрелікцііле лор.

Аш 19. Іуліе се апрінсе аш Мішколѣ ші арсе кѣмпліт. 1800 касе, адекѣ маі тот орашѣа се преѣкѣ аш ченѣшѣ. Чінчі кісерічі ші шкоале, каса комітатѣлаші, а пощі, спіцеріа (апотека) ші театрѣа се нѣмѣрѣ антре челе арсе. Нѣ се ціе, дакѣ фокѣа с'аѣ ескат

дін нѣгріѣѣ сѣѣ кѣ аѣ фост нѣс де мѣнѣ тѣлѣѣрѣаскѣ ші 8чігашѣ.

Австріа.

Віена, 25. Іуліе. А. Са прінѣла Меттерніѣ канѣларіѣа де стат, каре дѣпѣ челе дін 8рмѣ шірі деаа іѣла петрече аколо аш чеа маі доріѣтѣ сѣнѣтате, аѣ хотѣрѣт а'ші преаѣнѣі аколо петречереа пѣнѣ пѣла мѣѣѣла аші Авѣст. — Аш 21. треѣѣ пе аічі 8н кѣріер деаа Паріс кѣ маре іѣѣеалѣз кѣтрѣ іѣла; се крѣде кѣ ачелаш дѣчеа депѣше імпортанте аш касѣа Спаніі.

Цара ромѣнеакѣ.

Бѣкѣрѣші, 25. Іуліе к. в. А. Са прінѣла нострѣ нѣмаі аѣтѣзі пѣакѣ ла Брѣіла; кѣлѣторіа дін прічіні вівекѣвѣнтате се зѣбові. —

Бѣкѣрѣші. Бѣлѣтінѣа дін 21. Іуліе кѣпрінде 8н ордонанѣ аш М. Сале Домнѣлаші кѣтрѣ сѣфатѣла адміністратіе еѣтраордінар, прін каре (дѣпѣче преѣкѣм вѣзѣрѣм аш алт нѣмѣр, Д. Кіселѣф нѣ поате прімі монѣментѣла вѣтат де обѣѣаска адѣнѣре а Цѣрѣі ромѣніці) се орѣнѣѣше о комісіе алѣѣтѣіѣтѣ де дѣмнеалор мареле ворнік Барѣѣ Ціркѣі, мареле логоѣѣт Іоан Філіпекѣ, ші логоѣѣтѣла Владімір Бларемберг, кѣ аневѣрчінаре де а Ангріжі кѣт маі Анѣраѣ пентрѣ тоате преѣтѣітоареле аѣкрѣрі але піѣціі, 8нде еѣте ѣанѣла Філарет (кареа се ва нѣмі піаѣа Кіселѣф), спре а се антѣкмі кѣ тоатѣ дѣсѣѣрѣшіреа кореспѣнѣзѣтоаре дігніѣтѣціі нѣмелѣші че еа еѣте дѣстінатѣ а пѣрѣта. Апоі се зіче:

„Ноі дорінда а аносці тот деодатѣ кѣ адѣчереа амінѣеа ачелѣшнѣме, ші андеплініреа 8нѣі алѣе дорінѣі обѣѣші, маі нѣнем аѣспра ачѣшіі комісіі тоатѣ Ангріжіреа ші аневѣрчінареа де а кіѣѣѣі аѣспра мѣѣѣрілор треѣвѣнчѣоасе пентрѣ кѣлѣіреа 8нѣі сѣлаі де театрѣ тот пе ачел лок ал ѣанѣлаші аші Філарет, фѣ-

вжнд шї тоате прегзтіріле, ка ла вїітоареа прїмзварз сз се поатз ачепе азкрзріле.”

„Акшм анос деокамдатз комісія се ва анділетнічі а пуне ач азкраре азрзмареа клздірілор че се афлз пе ачел лок, шї потрї-віреа азї; фолосїндзсз пе кжт ва фі прїн пзтінуцз кз матерїаллз че ва еші дїн ачел клздірі. Апої рїдіканд планлз локлзлї, ва кореспонда дїн време кз врежн архїтект дїн чїї маї кжнокжці дїн пзрціле Вжронї, ка сз се кїкзїаскз шї планлз театрлзлї азпз темїзріле челе маї прїнчосе, шї сз се хотзраскз азпз кїнлз, каре ва фі сз се пзе ач азкраре ачестз клздіре. Пентрлз ачестз пжнем деокамдатз ач дїспозїціа комісії сз-ма де леї — се афлз пжнз акшм адвнатз ла касз сфатлзлї орзшенек. Іар пентрлз ант-токміреа шї ачфржмжсечареа піеції, се ва кел-тлї дїн сжмїле кїкзїте, де кзтре обшеаска адвнаре, дїн каре чїнчї мїї галбенї се афлз деплшї ач касз централз.”

„Сфатлз адміністратїв ва да ачест офїц ач нострлз ач кжноцінца нжміцілор мздлларї дї ачешїї комісії, пе ачнгз карїї ної маї а-дзогжм шї пе джмнеаллї клзчерлз Петраке Поенарлз спре ажжтор, пе архїтектонлз ора-шлзлї, шї пе адїстатлз нострлз парлчїкзл Флореклз.”

Ачелаш Іллетїн маї пжелїкз шї нїше чїр-кжларе поржнчї кзтрз окжрмжїріле ждечелор, ка фжрз ззбавз сз обшеаскз ач тот ко-прїнсл ждечелор спре о депїнлз кжноцінцз а тжтлор де обше фжрз осеїре, шї сжвт чеа маї деапроапе шї де тоате зїлеле не а дормітлз прївігерє а сжвт-окжрмжїторїлор, кз арендашїї мошїлор сз се ачдаторєзе кз дїн-адїнсл ка регллат де доз орї пе ач шї а-нжме: ла сфжнтлз Дїмїтріє шї ла сфжнтлз Георгїє сз шї ачкїє негрешїт сокотелїе кз фїкаре ачжме дїн клзкжшїї лор, шї сз се рзфлїаскз кз джншїї деспре орї че даре лї с’ар кжвенї ач банї саж ач азкрл, слобо-зїнд лор спре довадз рзбаше кз кжвенїта деслшїре пентрлз чеа че фїкаре а рзспжнс саж ар рзжмнеа сз маї рзспжнлз; ачдато-ржндзсз кз дїнадїнсл тоате дрегзторїїле, ка пентрлз жн асемеа сфжршїт сз деа негрешїт арендашїлор ач тоатз времеа тот кж-вїїнчосл шї леїїїтлз ажжтор. Іар дїн ач-потрївз жрмжнд шї непзжїнд оржнджїлала а-честз кз тоатз черлта екзактїтате, орї че рекламациє с’ар ївї дїн партеа арендашїлор пе ачлз трекжт, сз вор кжноапе фжкжте ант-трлз вїкленїє спре ачжсарєа сзтенїлор шї а-скжндїреа адеврлзлї, шї прїн жрмарє нж вор маї фі цїнжте ач сїамлз сжвт нїчї жн фел де кжвжнт де прїчїнжїре. Іар рзжжшїца че прїн регллатлз ачкїєре де сокотеллз с’ар доведї кз а рзжмас дїн рзспжндїріле челлї дїн жрмлз ач, ачєа азпз тот ачептлз нжвжнт

се ва фаче сзтрлїреа кжрмжїрїї ач тоатз времеа а сз ачпїнї.

Chronica.

СВРБІЯ. Газета дїн Белград вїстїше, кз ач 17. Ілїє кератлз де антзрїре ера сжв-екрїє ач Константїнопол шї кз пієте, пжїн се ачепнтз сосїреа азї ач Сербїа. О га-зетлз дїн Пеша арачлз, кз антзрїреа ар фі жрмат кз ачвоїреа соллзлї ржеск Д. Тїтоф-Комїсаїї дїн партеа порцїї ете нжмїт тот Хадїс паша, каре ла зїоа хотзржтз ач ко-ачцелїїре кз Іаченко ва конїїема пе депл-тації Сербїї шї ле ва проклама кератлз. Ачестеа тоате пот фі адеврате; ачсз кжм ле вом ачмїна кз вїнїреа баронлзлї Дїевен, каре ач 21. Ілїє сєара пе ла 7 чєаєрї фж-рлз вїєте сосї ач Сїмїн? Ачелаш кїемлз ач-кз атжнчї сєара пе конлзлз Іаченко дїн Бел-град ле сїне, каре шї венї ач дїмїнеаца жр-мжтоаре, іар азпз о конферїнцз де кзтева чїасжрї трекжрлз ла Белград, жнде Дїевен ашї токмі кжртїр пе маї мжлте лжнї. — Обсер-ваторлз дїн Сїна дела 31. Ілїє не фаче маї ачколо кжнокжт, кжмкз баронлз Дїевен ар фі авжт о конферїнцз лжнгз кз ржєрнерлз Хадїс паша, каре пофтї шї пе прїнцлз Алє-ксандрлз Георгїєвїч ла сїне (!). Ачдатлз че се азцї вїєтеа сосїрї азї Дїевен, о депл-та-ціє де Сжрвї, ач а кжрї фжнжте ста Кай-маканїї, мєарсе ла джнєлз спре аї да бжнлз зїоа. Вжчїч шї Петронїєвїч се афлз ла Кра-гжїевац шї єї ачларлз кз Д. Дїевен аз сосїт. Се цїє сїгжр, кз Дїевен черє, ка вжчїч шї Петронїєвїч неа пжрат сз єасє дїн Сербїа. Ачпжратлз Нїколає трїмїє поржнка ачє-ста кз ачєа ачсзрїнаре азї Дїевен, ка ачє-лш ач персоанлз сз о пжїє ач азкраре ла Белград. Кератлз де антзрїре дела Констан-тїнопол нж се ва пжелїка, пжнлз кжнд сжє нжміції бжрєації нж се вор деплрлз. Пжнлз ач 24. Ілїє кератлз ачкз нїчї нж сосїє.

Ачїкз пре кжт се парє, ржїєа нж маї черє шї а трїєа ре-алїїре, чї нжмаї дїпжртареа чєлор дої корїфї шї азчєреа лор пе сїмне ла Константїнопол?

ПРЖСІЯ. Адвнареа генералз а провин-ціїлор дела Рїнлз ач 7. Ілїє хотзрлз кз маїо-рїтате де 46 ач контра ла 26 гласжрї, ка Маї. Са рєцєле Пржїєї сз фїє ржгат, а мїж-лочї ла сфатлз чєл марє а конфедєрації статжрілор цєрманє, ка леїїїрїле конфєдєра-ції фжкжте де маї нїанте спре рїєтрїнцєреа лїєртзції де тїпарїлз сз се нїмїчєаскз шї чєнсжр а цєргжнджсє де тот, сз се ашєжк о лїїє пентрлз тїпарїлз, карєа сз корзспжндлз трїєжїнцєлор времїї (ноастрє), пжнлз атжнчї ач-кз сз вїневоїаскз а ачмєлжнлзї чєнсжра пжнлз жнде ачгзлїє ачїїє конфедєрації. (Обл. 4.)

ФРАНЦІА. Паріс, 24. Іуліе. Камереле се анікерз актззі прін ордонанцз рѣгалз. Мз-дларіі амбелор камере се десфкѣрз антре стрігоре: „сз трзіаскз рѣчеле.“

СПАНІА. Мадрид. Дѣпзче генералза Нар-ваз трімісе кзпیتالі о декларацие америнце-тоаре, кз де нѣт ва дескіде порціле ан пѣ-ціне чѣсѣрї, ел ва інтра кѣ сіла армілор шї кѣ сзнуе, апої ан 17. Іуліе де дімінгаца пзхз сѣара вѣсїрз антрѣна тѣхѣрїле шї пѣчеле, дар. Мадридза се апзрѣ кѣ маре вї-тежіе. Генералкзпїтанза дїн Мадрид вварїсто С. Мігѣл фкѣ шї 8н рзспѣнс ан скріе, пе карїл трімісе інсѣрѣнтѣлї генерал аспїрос шї аре анцелесѣл кз, дѣпзче револуціа нѣшї арзтѣ кѣрат планза шї кавѣа пентрѣ каре апѣкз армеле, чї ла 8н лок вреа кѣтаре мї-ністерїѣ, ла алтѣл нїмін, ла 8н лок стрїгз анатемз пе вѣспартеро, ла алтѣл вреа пе ел шї аша маї анколо, апої азнѣл Мігѣл нѣ ва аскѣлта де алт гѣкерн, декзт нѣмаї де ал лѣтї вѣспартеро, каре есте ашзят шї рѣкѣ-носкѣт де кѣтрѣ адѣнареа націоналз анкз пе 13 лѣнї ананте. Генералїі амбелор пар-тїде прїн тоатз Спанїа пзхз акѣма се прїм-блз маї мѣлт кѣзтѣндѣшї позїції кѣнѣ 8нїї ан контра алтора, іар вѣрѣаре де сзнуе абїа се фаче іні коло. Тотѣш о шїре офїціалз дела Качерее аратѣ, кз аколо фкѣзнѣсе о ловїре іѣте, вѣспартерїшїї вїрѣрз шї прїнсерз 23 офїцерї; аѣ рзмас 12 осташі моруці шї 26 рѣнїці.

ПОЛІТІКА ДЕ АТѢЗІ АН СПАНІА.

Ачела каре нѣ е ан старе а прїчїпе, кѣм кз дїн мїшкѣрїле порнїте де кѣтева септз-мзні ан Спанїа се поате апрїнде 8н рзсвоїѣ 8нїверсал ан тоатѣ вѣропа, сз ласе ан паче політїка шї сз анкѣразѣ ла зїоа де мѣне тот че ар трѣвї сз шї пѣїе де актззі ан рѣна.

Де анї 40 Спанїа нѣре нїчї о лїнїце ста-торнїкз. Пе времеа револуції францозѣшї (1790) Цара ачѣаста анкз се сіліа сз арѣнче тїранїсѣл че о кзлкасе шї о фкѣкѣ маї нї-мік. Соартеа Спанїї аѣ фост шї маї есте анкз легатз пѣцінтел кѣ Франца прїн рѣді-реа фамїлілор домнїтоаре, каре ан амзндѣз ачѣсте цзрї сѣнт дїн вѣрѣонї. — Наполїон сѣгрѣмз револуціа, дар ел арѣнкз маска; се фкѣкѣ ампзрат, ан Спанїа фкѣкѣ рѣче домнї-торїѣ пе фрателе сѣѣ Іосїф. Спанїолїї, ачѣст вопор мзрѣц шї генерос нѣ сѣфѣрїрз жѣгѣл, чї кїемзнд спре ажѣторїѣ пе вѣнглезї, алѣн-гарз пе Францозї антре марї вѣрѣрї де сзнуе. — Велїнгтон пе сѣлт. Ърмз анѣл 1815. Спанїолїлор сѣнт рѣстаѣраціе ле мер-чеа тот аша рѣѣ, пентрѣ-кз пѣїндѣсе іарзш фамїліа вѣрѣонз пе трон, ачѣеа аскѣлта ор-

вѣчїе де інтереселе касїї францозѣшї, іар нѣ ла воїнца шї дорїнцїле нації спанїоле, кареа чеѣа 8шѣраре шї арѣнтате кѣнз ан лонтрѣ шї ан афарз. Да 1819 Спанїолїї анчѣпѣрз о револуціе греа, кѣ сѣоп де а рѣнтродѣче констїтѣціа че о фкѣкѣрз анкз ла 1812; дар націа фѣ рѣапзсѣлѣ греѣ, пентрѣ-кз шї Фран-ца аша вѣрѣ, пентрѣ-кз інтересѣл єї чеѣеа, ка сз се амѣстече ан Спанїа шї сз деа фамї-лії домнїтоаре тот фелїѣл де ажѣторїѣ ан контра нації спанїоале. Ърмз револуціа фран-цїзѣ дела 1830, кареа рїдїкз пе тронѣл дїн Парїс 8н алт рам ал вѣрѣонїлор, політїка анкз а Франції рзмасе шї дѣпз ачѣаста тот чеа веке ан прївінца Спанїї. Ачї Фердїнанд мѣрї шї вѣдѣлѣ Крїстїна се анкѣрїкз кѣ Дон Карлос ан рзсвоїѣ анвершѣнат шї пре-лѣнїїт. Вѣспартеро вїрѣї пе претендїнт шїл алѣнѣшї шї тронѣл мїчїї Ісабелїї сѣпт єпї-тропіа мѣмїї сале ан антѣрї. Пе атѣнчї єра шї актззі анкз сѣнт трїї партїде сѣѣ фатрїї марї ан тоатз Спанїа. Рѣпѣблї-канїї сѣѣ демокрації, карїї нѣ маї воїск нїчї 8н трон шї рѣче, чї рѣнѣблїкз; мо-дерантїшїї сѣѣ прїстїнїї Крїстїнїї шї аї касїї францозѣшї, карїї токма дїн протївѣ чеѣеа абсолѣтїсѣлза, анкз сѣтзмпзрат кѣ чеѣа мз-сѣрї констїтѣціонале; ансѣршїт констї-тѣціоналії, карїї чеѣеа констїтѣціа дела 1837 рзсѣвѣнатѣ нѣ атѣта сзнуе, кареа сѣ рззіме тот тронѣл Ісабелїї. Де ачѣшї дїн Ърмз сѣѣ цїнѣт вѣспартеро, каре пе атѣнчї аѣеа арміа ан мѣнз. Маї тѣрзїѣ вѣзѣрзѣм, кз рѣїна Крїстїна фѣ алѣнѣгатѣ дїн Спанїа ла Парїс. Прїчїна чеа маї деапроапе а де-пзрѣтрїї єї фѣ планза азнѣї, де а сѣлѣї грзделеле констїтѣції шї де а траѣе ла трон о пѣтере маї маре.

Тоате ачѣстїа ле деаѣсѣрзѣм спре маї кѣна анцелѣчѣреа але чѣлор че 8рмеазѣ.

Акѣм дар каре есте чѣл маї деапроапе іѣбор ал мїшкѣрїлор де актззі ан контра рѣѣнтѣлѣтї вѣспартеро? Мзлці зїк аша: вѣспар-теро есте 8н прїетїн орѣ ал вѣнглезїлор, карїї ка нїше марї сѣпѣкѣланції че сѣнт, шїѣ сѣоате дела гѣвѣрнѣл де актззі ал Спанїолїлор фелїѣрї де фолоаєє. нѣ каре сѣг шї сѣторк пе Спанїа; дѣчї патрїа нѣ маї пѣтѣа сѣфѣрї 8н а-сїмїніа гѣвѣрнѣ шї кѣ атѣт маї пѣцін 8н мїністерїѣ, де каре се тїмеа, ка сз нѣ фїе дат кѣ тотѣл інтереселор єнглезѣшї; прїн 8рмаре даѣз Франца се ва фї амѣстекзнд спре а рѣапзсѣ інфлѣїнца чѣлора дїн Спанїа, єа фаче нѣмаї бїне Спанїолїлор. — Ачїї анкз жѣдїкз кѣ тотѣл ан контра, шї ста-реа лѣкрѣлор де актззі о деаѣшѣск маї пе ларг аша.

Всте адеѣзрат, кз вѣнглезїї сѣнт фоарте кѣнї сѣпѣкѣланції шї кз єї се сілѣск ашї антїнде негоцѣл шї кѣ стрїкарѣа алтор по-

поарз. Ачеаста нѣ преа поате пазчеа алтора; ансз чине поате, оае роаде; енглезії нѣ се бжрзск прін пѣтереа армелор нічі ан Спаніа, нічі пе аіреа ан Вѣропа чі прін дѣхѣа лор чеа істец ші аѣер, апої кондіція лор чеа ін-сѣларз анкз адѣче кѣ сіне ка сз'ші каѣте інтересѣа ан аѣарз. Дечі дѣкз алте нації фзкѣнд негоц кѣ енглезії се вѣа пзгѣбіте, ачеаста есте віна лор, еде дескідз'ші окії маї біне, кзид фак трактате ші кѣнд ле пѣн ан лѣкраре. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр, се деѣептѣ ші акѣм нѣ маї сѣѣере а фі пѣртатз де нас, іар енглезії вѣзѣнд кѣ ачі нѣ лі се сѣетекс кзрціле, еї жоакз пе аіреа. Статѣріле пѣтрезекс ші пер прін ан-сѣш негіобіа лор, прін стрікзчѣніле че'ші фак еде ан сінз'ші. Портѣгаліа кѣноскѣ ачест адевр. — Антр'ачеа сз антоарчем фѣіа ші алтфеліѣ. Оаменії зік: енглезії воіекс а кѣла пе алте нації ан сзрзчїе. Нѣ есте аша; чі ка сз тзчем де ѣрчѣнеа ѣнѣі асеменеа план, Англїа шїе фѣарте біне, кѣ ла ѣн по-пор сзрак преа андешерт лшї ва кѣра мѣр-філе ші фѣбрїкателе сале ші О'Коннеа стрїга маї дѣѣнззі: Маї воїѣ ѣн патриот віѣ, дѣ-кѣт шѣе морці. енглезії маї воіекс о на-ції, аѣаз, треї богате, пе каре сз ле поатз кредїта, дѣкѣт о мѣаціме де попоарз сзрз-кѣце ка ваї де еде, прін ѣрмаде Англїа кїар дїн ал сзѣ інтерес нѣ поате сз бреа сзрзчї-рїа Спанїї. Дѣкз негоцѣа Спанїї заче кѣ тотѣа стрїкат, ачела заче дїн тїмпѣрї маї вѣкї, кѣнд еа се анкѣїсе кѣ тотѣа атѣт де кѣтрз Англїа, кѣт ші дїн алте пзрці прін вѣзмї греле ші прін сістема опрїтоаре. Дечі дар че вої Англїа, кѣнд се сіліа а анкїа трактате де негоц анѣме ші кѣ гѣбернѣа лѣї Вепартерѣ? Дѣнса шїеа преа біне, кѣ маї тоа-тз марфа, кѣтз нѣ шїо поате вїнде пе кале дреаптз ан Спанїа, негѣцеторїї еї о вїндеа ші о вѣнд песте плаїѣ кѣ ажѣторїѣа ѣнеї фѣарте марї чете де пребарїканці пазтїці фѣар-те біне. Асеменеа фаче ші Франца, а кѣрїї негѣсторї дѣалѣнгѣа мѣнцілор Піренеї стаѣ ан комѣнікаціе кѣ сѣте де пребарїканці ар-маці, карїї нѣнѣмаї трек мѣрфіле фзрз нічі о вѣмз, чі се ші шїѣ анѣра ан контра остз-шімеї, анкѣт нѣ одатз се вѣрзз пѣраїе де сѣнѣе. Тоате ачестеа аѣѣзѣрї греле сзпз-тоаре ла темелїїле бінеаѣї комѣн Англїа кре-деа, кѣ маї кѣрѣнд нѣ се вор пѣтеа кѣрма, дѣкѣт фзкѣнд пе Спанїа, ка сз деа негоцѣ-лѣї сѣорѣа слѣвод прін трактат, каре сз адѣкз кѣпїг ші ла о парте ші ла алта; іар трактатѣа сз се антїндз ші асѣпра провін-ціїлор дѣла Піренеї, ка Спанїа ші ан прївінѣа ачестеа сз фїе ѣна, іар нѣ дескїнатз ка маї наїнте. Ідѣа ачестеа кѣ атѣт маї пѣцін пѣ-теа пазчеа Францѣзілор, кѣ кѣт кѣ пе лѣн-

гѣ че ле адѣчеа пѣгѣвз, апої еа провенїсе дѣла енглезії рївалїї лор. Іатз дар ші а дѣа прїчїнз, пентрѣ каре Францѣзії кред кѣ аѣ дрїпт а тзїа інфлѣнѣа енглезілор ан Спанїа. (Ка ѣрма.)

Кореспондентъ.

Хо мород, 15. Маїѣ 1843. Кѣмкѣ вѣр-тѣтеа креѣїнеаскѣ нії ла ромѣнїї дїн пзр-ціле ачестеа нѣ лїнсеѣе, де ноѣ ні сз аде-вѣреѣе дїнтр'ѣ фѣптз проаспетз. Ан сѣтѣа вѣчїн Жїданї (Zsadány, ан комїт. Сѣтмар) нобілѣа Георгїе Фѣбіан, каре нѣмаї дѣпз сѣдоарїа са дїн пзмѣнтѣрїле сале ш'ѣѣ стрїне пѣцінтїкз аѣере, аѣ жертвїт ла зїдїреа бісерї-чеї ші а тѣрнѣлѣї, пентрѣ вѣр, кѣрѣмїдз, крѣчеа де пе тѣрн, 926 ф. вѣлѣтз; апої вѣ-зѣнд, кѣ зїдѣрїле бісерїчеї се стрїкз прін вїтеле сѣтѣаѣї, іарз аѣ маї дат 100 ф. де саѣ анкѣнѣїѣрат бісерїка кѣ гара де скѣн-дѣрї. Ачі анкѣ нѣ фѣ андѣстѣлїт креѣї-неаскѣа лѣї зѣа, чі акѣм де кѣрѣнд фзкѣ а се тѣрнѣа ан Орадїе пе сама бісерїчеї дїн Жїданї, ѣн клопот де 400 пѣнці, пентрѣ 800 ф. в.; апої ѣнде треѣѣе інімз маї но-білз дѣкѣт антр'ачест сімплѣ креѣкѣт нобіл? Дѣмнезїѣ сѣї рѣсплзтїаскѣ кѣ немзрїїнеѣеле сале вѣнзѣѣці! ші сѣї преаѣнѣеаскѣ фїрѣа вїеѣї, ка че ш'ѣѣ маї пѣс ан кѣѣт, адеѣз де а фаче фѣндаціе пентрѣ креѣѣреа ѣнор прѣнчї, сз поатз кѣ романз вѣртѣте дѣче ан перфекціе. М. Ноак.

Харта Трансїлванїї.

(Дѣла Редакціе.)

Ла Нрѣа 39 ші 40 аї ачестї Гаѣете а-рѣтасерѣм пе ларг планѣа ѣнеї харте а па-тріеї, кѣм ші кондіціїле сѣѣскрїерїї ла ачеш. О хартз ѣеогрѣфїкз есте ѣн преа вѣн по-вѣцїѣторїѣ школарїѣлѣї, історїкѣлѣї, солда-тѣлѣї, негѣсторїѣлѣї, скѣрт, тѣтѣлор ачелора, карїї се кѣпрїнд кѣ шїїнѣеле ѣеогрѣфїче, істо-рїче, анкѣ ші історїко-натѣрале. О хартз а патриеї чїне нѣ о аре, сз грѣѣїаскѣ а шїо кѣпїга, ка сз нѣ фїе жѣдекат, кѣ нѣї пасз де кѣноаѣїреа патриеї сале. Дѣнїї про-фѣсорї дїн Сегїшоара проѣокарз ші пе четї-торїї ноѣрїї а се сѣѣскрїе ла Харта Тран-сїлванїеї че ва ешї ла дїпсіа ан 4 фо-ліантѣрї кѣ преѣ нѣмаї де 1 фїорїн арѣїнт ан треї лімеї. Ної ромѣнїї ам деѣепта о непаѣкѣтз опїніе де патриотїсм ан окїї ал-тора, дѣкз н'ам алерга пѣнз маї есте време де сѣѣскрїпціе, спре а не пренѣмера ла сѣс арѣтѣта хартз.

Редакціа Гаѣетеї анкѣ прїмеѣе сѣс-скрїпціїле ші рѣсѣнѣде ла тоатз антѣмпларїа де преѣѣрїле че ва прїмі.